

Marco Frigg
Regina Zimet
L'Anna Frank della Valtellina

Regina Zimet: L'Anna Frank della Valtellina

«Regina Zimet – Die Anne Frank des Veltlins» è una traduzione libera e parziale della narrazione autobiografica *Al di là del ponte* di Regina Zimet-Levy, arricchita dalle testimonianze della famiglia Della Nave.

Italia settentrionale, dicembre 1943. Una piccola ebrea tredicenne, Regina Zimet e i suoi genitori sono costretti a nascondersi per 16 lunghi mesi – tra continue paure e speranze – nella casa dei Della Nave, una famiglia di contadini a San Bello (SO). A differenza di Anna Frank, Regina Zimet riuscirà a sopravvivere. La sua autobiografia è apparsa in italiano nel 2000 con il titolo *Al di là del ponte*.

È nell'estate del 2003 che Marco Frigg scopre *Al di là del ponte*, il libro stampato dal Comune di Morbegno. Decide di andare al più presto "al di là del ponte", proprio a San Bello per conoscere la famiglia Della Nave. E, dopo questo incontro emozionante, Marco Frigg si ripropone di presentare anche al suo mondo - quello della vicina Confederazione Elvetica - questa storia avvincente, traducendola in lingua tedesca. Il risultato: un adattamento egregio, arricchito dalle semplici e toccanti testimonianze della famiglia Della Nave. Visto anche l'interesse e il meritato successo della sua iniziativa ha messo in cantiere questa nuova traduzione in lingua italiana. Ha voluto far tradurre il suo libro, la sua versione. (Estratto dalla prefazione di Renzo Fallati)

Il volume è arricchito con fotografie dell'epoca e fotografie recenti a colori, che documentano luoghi e personaggi della vicenda narrata.

Regina Zimet: L'Anna Frank della Valtellina
Marco Frigg
Traduzione: Elisabetta Pirovino
Prefazione: Renzo Fallati

195 pagine
Verlag Desertina
ISBN 978-3-85637-366-5
CHF 32.00/EUR 18.10

www.annefrank-veltlin.ch

Erhältlich beim Bündner Buchvertrieb
(Telefon 081 258 33 30, bbv@casanova.ch, www.shop.casanova.ch)
oder in jeder Buchhandlung.